

DENUNCIA de delito - **ROBO**

/Наименование на структурата; адрес; телефон и факс/

Рег. №

Дата 20.....г.

ДО
НАЧАЛНИКА НА РУ -.....
ОДМВР

A LA ATENCIÓN DEL JEFE DE LA
COMISARÍA DE POLICÍA
DIRECIÓN REGIONAL DEL MINISTERIO
DEL INTERIOR DE LA CIUDAD DE
.....

С Ъ О Б Щ Е Н И Е
ЗА ИЗВЪРШЕНО ПРЕСТЪПЛЕНИЕ

D E N U N C I A
DE DELITO

От / De parte de.....

.....

.....

/посочват се данни за заявителя - три имена, ЕГН, актуален адрес, телефон за връзка/
/nombres, apellidos, domicilio, teléfono/

ГОСПОДИН / ГОСПОЖО НАЧАЛНИК,
SEÑOR / SEÑORA JEFE,

En fecha

/посочва се датата и приблизителния час на извършения грабеж или период от време /
/la fecha y hora o período de tiempo cuando ha sido cometido el robo/

.....

.....

/място и обстоятелства, при които е извършен грабежът/
/lugar y circunstancias del robo/

.....

.....

/данни за извършителя/те/ описание на лицето/та, участвали в извършването на грабежа/
/datos sobre el/los autor/es del delito, descripción de las personas que han cometido el robo/

.....

.....

.....

/описание на използваната сила или заплашване от извършителя при отнемането, респ.за
запазването във владението си на ограбената вещ/

/describe la fuerza o la intimidacion empleada por el autor del delito al cometer el robo, respectivamente al defender usted su propiedad/

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

/посочва се естеството, количеството и стойността на отнетата/тите вещ/и, има ли причинени телесни увреждания и в какво се изразяват/
/tipo, cantidad y valor de las cosas sustraídas, han sido causadas lesiones y de que tipo/

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

/чия собственост е/са отнетата вещ/и, има ли документи за удостоверяване на собствеността/
/quién es el propietario de las cosas sustraídas, posee documentos que comprueben la propiedad/

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

/данни за лица, които разполагат с информация за извършения грабеж/
/datos sobre personas que tienen conocimiento del robo/

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

/други обстоятелства, които могат да имат значение за установяване на извършителя на престъплението/
/otros hechos que pueden permitir identificar el autor del delito /

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Прилагам следните документи/Adjunto los siguientes documentos:

- 1.....
 - 2.....
 - 3.....
-
.....
.....
.....

Съобщението е попълнено / La denuncia ha sido rellena:

1. Собственоръчно от заявителя / Por el denunciante

2. От служителя, който го е приел /Por el funcionario, que lo ha atendido
/Вярното се подчертава/Subrayar lo correcto/

..... 20 ЗАЯВИТЕЛ/DENUNCIANTE.....
ciudad
/име, фамилия, подпис/nombre,familia, firma/

Приел съобщението/Funcionario receptor de la denuncia:

.....
/длъжност, име, фамилия/rango, nombre, familia/

.....
/подпис/firma/